Porównanie tłumaczeń I Samuela 4:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Heli zaś miał wtedy dziewięćdziesiąt osiem lat. Jego oczy znieruchomiały\* i nie mógł już widzieć.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Jego oczy znieruchomiały, קָמָה וְעֵינָיו , idiom: jego oczy stanęły, por. G: jego oczy zbuntowały się, οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἐπανέστησαν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>90 3:2</x> [↑](#footnote-ref-3)